

Modell gate

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Norm-Bezeichnung EN 13240 | Prüfnummer: W-O 1331-00/12 | Prüfstellenkennziffer: 0036

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) | <input type="checkbox"/> Reiner Holzbrandofen / nicht für Kohlebriketts geeignet |
| <input type="checkbox"/> ohne Warmwasserbereitung | <input type="checkbox"/> Gerät besitzt keinen Rost und keinen Aschekasten |
| <input type="checkbox"/> 10.9 kW Nennwärmeleistung | <input type="checkbox"/> Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig |
| <input type="checkbox"/> Anschlussmöglichkeit für externe
Verbrennungsluftzufuhr vorhanden | <input type="checkbox"/> Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen! |
| <input type="checkbox"/> Rauchrohranschluss oben und hinten möglich | |

Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm wagner gmbh & co. kg, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Nr.: 0036, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht W-O 1331-00/12 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten (mit Strahlschutzblech) = 150 Seite = 50 Front = 1400
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	CO [0.09 %]
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	-
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T [257 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung	10.9 kW
Raumwärmeleistung	10.9 kW
Wasserwärmeleistung	- kW
Wirkungsgrad	η [79.7 %]

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für
den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)


geschäftsführender Gesellschafter
Datum (TT/MM/JJ): 01/07/2013, Ort: Oelde

Modèle gate

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Désignation de la norme: EN 13240 | Numéro de contrôle: W-O 1331-00/12 | Code de l'organisme de contrôle: 0036

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- _Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
- _10.9 kW de puissance calorifique nominale
- _Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
- _Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière
- _Poêle à bois uniquement / non approprié pour briqueettesde lignite
- _Appareil sans grille et sans tiroir à cendres
- _Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé
- _Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

Poêle à combustibles solides I Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm wagner gmbh & co. kg, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)
L'adresse: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de


Le laboratoire d'essai notifié TÜV SÜD Industrie Service GmbH, No: 0036, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique **W-O 1331-00/12**.

Spécifications techniques harmonisées EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm arrière (avec tôle de protection) = 150 latéral = 50 frontal = 1400
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	remplies
Émission des produits de combustion	CO [0.09 %]
Température de surface	remplies
Sécurité électrique	-
Nettoisement	remplies
Pression maximale de service de l'eau	- bar
Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale	T [257 °C]
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	Performance non déterminée
Puissance calorifique	
Puissance calorifique nominale	10.9 kW
Puissance rendue à l'air	10.9 kW
Puissance rendue à l'eau	- kW
Efficiéne énergétique	η [79.7 %]

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.
Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:
(ou signature équivalente)


Associé gérant
Date [JJ/MM/AA]: 01/07/13

Model gate

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Normbenaming EN 13240 | Keuringsnummer: W-O 1331-00/12 | Keuringinstantie-ID: 0036

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- 10,9 kW nominaal verwarmingsvermogen
- Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingslucht-toevoer voorhanden
- Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk
- Alleen houtstook / niet geschikt voor kolen en briketten
- Toestel heeft geen schudrooster en asla
- Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegestaan
- Deze kachel is geen permanente brandkachel!

Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm wagner gmbh & co. kg, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium TÜV SÜD Industrie Service GmbH, No: 0036, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht **W-O 1331-00/12**.

Geharmoniseerde technische specificatie EN	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
Brandveiligheid	
Brandgedrag	A1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimumum afstand in mm Achter (met veiligheidsplaat) = 150 Zijdelings = 50 Voorzijde = 1400
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten	CO [0.09 %]
Oppervlaktetemperatuur	voldoen
Electrische Beveiliging	-
Reining mogelijk	voldoen
Maximale waterbedrijfsdruk	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen	T [257 °C]
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
Verwarmingsvermogen	
Nominaal warmtevermogen	10.9 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	10.9 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Energie-efficiëntie	η [79.7 %]

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

Model gate

Chimney stove for solid fuels without hot water supply EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
European Standard EN 13240 | Test Report N°: W-O 1331-00/12 | Test Centre ID: 0036

Purpose and description of chimney stove

_Chimney stove for solid fuels (split logs)
without hot water supply
_10.9 kW nominal heat output
_Connection for external combustion air
supply available

_Flue connection possible on top or at rear
_Proper wood stove / not suited for coal briquettes
_Unit does neither have shaking grate nor ash box
_Shared chimney flues admissible
_This stove is not a low burning stove!

Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm wagner gmbh & co. kg, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
Address: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory TÜV SÜD Industrie Service GmbH, No: 0036, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report **W-O 1331-00/12**.

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear (including protective insert against radiation) = 150 sides = 50 front = 1400
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO [0.09 %]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	-
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	T [257 °C]
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
Nominal heat output	10.9 kW
Room heating output	10.9 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	η [79.7 %]

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.
Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner
(identification of person authorized to legally sign on behalf
of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:
(or equivalent signature)


Managing Director
Date: [DD/MM/YY] 01/07/13

Modello gate

Stufe a combustibile solido senza erogazione di acqua calda EN 13240:2001/A2: 2004/AC: 2007
Norma EN 13240 | Numero di controllo: W-O 1331-00/12 | Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 0036

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- _Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- _Potenza calorifica nominale 10.9 kW
- _Possibilit. di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- _Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato superiore e sul retro
- _Soltanto stufa a legna / non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- _L'apparecchio non è dotato né di una griglia né di un casetto per la cenere e pertanto non dispone neanche di aria primaria
- _Ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria
- _Questa stufa non progettata per la combustione continua

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm wagner gmbh & co. kg, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
Indirizzo: Postfach 3265, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Herr Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
Indirizzo: Postfach 3265, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Il laboratorio di prova notificato, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, n. 0036, ha effettuato la prova iniziale secondo Sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova W-O 1331-00/12.

Specifiche tecniche armonizzate	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Potenza
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A1
Distanza da materiali infiammabili	Distanza minima in mm Retro = 150 Lati (con schermo antiradiante in lamiera) = 50 Lato anteriore (vetro) = 1400
Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia	conforme
Emissione dei prodotti di combustione	CO [0.09 %]
Temperatura superficiale	conforme
Sicurezza elettrica	-
Pulibilità	conforme
Pressione max. di esercizio dell'acqua	- bar
Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale	T [257 °C]
Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)	NPD
Potenza termica	
Potenza calorifica nominale	10.9 kW
Potenza termica ambiente	10.9 kW
Potenza termica all'acqua	- kW
Rendimento	η [79.7 %]

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.
La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere
di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:
(o una firma equivalente)


socio amministratore
data [GG/MM/AA]: 01/07/13